



TPOne-M

Electronic Programmable Room Thermostat
including Domestic Hot Water Timer

Installation Instructions (Quick Guide) **GB**

Manuel d'installation (Guide rapide) **FR**

Installationsanleitung (Kurzanleitung) **DE**

Guía de instalación (Guía rápida) **ES**

Guida all'installazione (Guida rapida) **IT**

Kurulum Kılavuzu (Hızlı Kılavuz) **TR**

Installationsvejledning (Hurtig Guide) **DK**

Instrukcja montażu (Instrukcja Szybki) **PL**

Installatiehandleiding (Snelgids) **NL**

Installation Instructions

Please note: *This product should only be installed by a qualified electrician or competent heating installer and should be in accordance with local wiring regulations.*

[FR] Remarque : ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié ou un chauffagiste compétent et doit être conforme à la version en vigueur des réglementations de câblage locales.

[DE] Bitte beachten: Dieses Produkt darf nur von einer Elektrofachkraft oder einem qualifizierten Heizungsinstallateur gemäß der aktuellen Ausgabe der VDE-Elektroinstallationsrichtlinien installiert werden.

[ES] Nota: La instalación de este producto solo puede ser llevada a cabo por electricistas cualificados o instaladores de calefacción formados, de conformidad con la normas de cableado locales.

[IT] NB: questo prodotto deve essere installato solo da un elettricista qualificato o da un installatore riscaldamento competente, in conformità delle norme di cablaggio locali.

[TR] Lütfen Dikkat: Bu ürün yalnızca yetkili bir elektrikçi ya da yetkin bir ısıtma kurulumcusu tarafından kurulmalı ve elektrik tesisatı düzenlemelerinin geçerli sürümüne uygun olmalıdır.

[DK] Bemærk: Dette produkt må kun installeres af en autoriseret elektriker eller en faglært varmeinstallatør og skal overholde de lokale regler og bestemmelser vedrørende.

[PL] Uwaga: Urządzenie to powinno być instalowane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka lub uprawnionego instalatora urządzeń grzewczych zgodnie z aktualnymi przepisami.

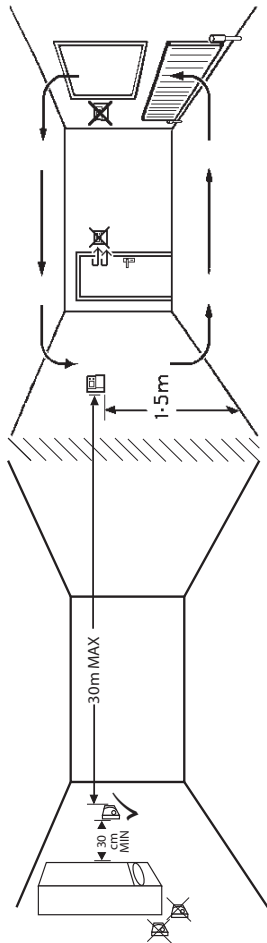
[NL] Let op: dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde electricien of een deskundige verwarmingsinstallateur in overeenstemming met de lokale bedradingsvoorschriften.

Full product instructions can be found at www.danfoss.com

Installation Instructions

Thermostat positioning:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| [FR] Positionnement d'un thermostat | [TR] Termostat konumlandırma: |
| [DE] Positionierung des Thermostats: | [DK] Placering af termostat: |
| [ES] Colocación del termostato: | [PL] Umiejscowienie czujnika termostatu: |
| [IT] Posizionamento termostato: | [NL] Plaatsing van de thermostaatsensor: |



Installation Instructions

Specifications	TPOne-M
Operating Voltage	230Vac, 50/60Hz
Output 1 (Heating)	Volt Free
Setting temperature range	5-35°C
Operating temperature range	0-45°C
Switch rating 1	3A (1) at 230Vac
Switch type 1	1 x SPDT Type 1B
Output 2 (Domestic Hot Water)	230Vac
Switch rating 2	3A (1) at 230Vac
Switch type 2	1 x SPDT Type 1B
IP rating	IP20
On/off control	Yes
Chrono-proportional control	Yes
Operating mode	Heating
Construction	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Pollution Degree Rating	Degree 2
Rated impulse voltage	4 kV
Ball pressure test	75°C
Dimensions (mm)	H67 x W154 x D30
Software Classification	A
Battery backup time	24 Hours

ErP Class

The products represented within this document are classified according to, and allow completion of, the Energy Related Product (ErP) Directive System Package fiche and the ErP system data label. ErP Labelling obligation is applicable from 26th September 2015.

ERP Class	Product Function and ErP Description	Additional efficiency gain
	TPI Room Thermostat, for use with on/off output heaters An electronic room thermostat that controls both thermostat cycle rate and in-cycle on/off ratio of the heater proportional to room temperature. TPI control strategy reduces mean water temperature, improves room temperature control accuracy and enhances system efficiency.	2%

Instructions d'installation [FR]

Spécifications	TPOne-M
Alimentation	230 V CA, 50/60 Hz
Sortie 1 (Chauffage)	Libre de potentiel
Plage de réglage de la température	5-35 °C
Plage de température de fonctionnement	0-45 °C
Charge de contact 1	3 A (1) à 230 V CA
Type de contact 1	1 x SPDT Type 1B
Sortie 2 (eau chaude sanitaire)	230 V CA
Charge de contact 2	1 x SPDT Type 1B
Type de contact 2	3 A (1) à 230 V CA
Indice protection IP	IP20
Commande Tout ou Rien	Oui
Régulation chronoproportionnelle	Oui
Mode de fonctionnement	Chauffage
Construction	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Degré de pollution	Degré 2
Tension d'impulsions nominale	4 kV
Essai à la bille	75 °C
Dimensions (mm)	H 67 x l 154 x P 30
Classe du logiciel	A
Autonomie de la batterie	24 Hours

Classe ErP

Les produits présentés dans ce document sont classés en fonction de la fiche produit du système de la directive Energy Related Product (ErP) et de l'étiquette de données du système ErP. L'obligation d'étiquetage ErP est applicable à partir du 26 septembre 2015.

Classe ErP	Fonction du produit et description ErP	Gain d'efficacité supplémentaire
	Thermostat d'ambiance TPI, à utiliser avec des chaudières à commande Tout ou Rien Thermostat d'ambiance électronique qui commande à la fois le taux de cycle du thermostat et le ratio marche/arrêt pendant le cycle de la chaudière de façon proportionnelle à la température ambiante. La stratégie de commande TPI réduit la température moyenne de l'eau, améliore la précision de régulation de la température ambiante et augmente l'efficacité du système.	2 %

Installationsanleitung [DE]

Technische Daten	TPOne-M
Betriebsspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Ausgang 1 (Heizung)	Potenzialfrei
Einstelltemperaturen	5-35 °C
Betriebstemperaturbereich	0-45 °C
Schaltleistung 1	3 A (1) bei 230 V AC
Schaltertyp 1	1 x SPDT, Typ 1B
Ausgang 2 (Trinkwarmwasser)	230 V AC
Schaltleistung 2	1 x SPDT, Typ 1B
Schaltertyp 2	3 A (1) bei 230 V AC
Schutzart	IP20
EIN/AUS-Regelung	Ja
Zeitproportionale Regelung	Ja
Betriebsmodus	Heizung
Konstruktionsnorm	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Verschmutzungsgrad der RS-Umgebung	Kategorie II
Bemessungsstoßspannung	4 kV
Kugel-Druckprüfung	75 °C
Abmessungen (mm)	H67 x B154 x T30
Softwareklassifizierung	A
Batterie-Backup-Zeit	24 Hours

ErP-Klasse

Die in diesem Dokument aufgeführten Produkte sind gemäß dem Datenblatt für das Richtliniensystem für energieverbrauchsrelevante Produkte (Energy Related Products, ErP) und gemäß dem ErP-System-Typenschild klassifiziert bzw. ermöglichen deren Erstellung. Die Verpflichtung zur ErP-Kennzeichnung besteht seit dem 26. September 2015.

ErP-Klasse	Produktfunktion und ErP-Beschreibung	Zusätzliche Effizienzsteigerung
	TPI-Raumthermostat zur Verwendung mit Ein-/Aus-Ausgangsheizsystemen Ein elektronischer Raumthermostat, welcher sowohl die Thermostat-Zyklusrate als auch die zyklusinterne Ein-/Aus-Rate des Heizsystems proportional zur Raumtemperatur regelt. Das TPI-Regelungskonzept senkt die durchschnittliche Wassertemperatur, optimiert die Genauigkeit der Raumtemperaturregelung und erhöht die Systemeffizienz.	2 %

Instrucciones de instalación [ES]

Especificaciones	TPOne-M
Tensión de funcionamiento	230 V CA, 50/60 Hz
Salida 1 (calefacción)	Libre de tensión
Intervalo de temperatura de ajuste	De 5 a 35 °C
Intervalo de temperatura de funcionamiento	De 0 a 45 °C
Capacidad de conmutación 1	De 3 A (1) a 230 V CA
Tipo de interruptor 1	1 × SPDT, tipo 1B
Salida 2 (agua caliente sanitaria)	230 V CA
Capacidad de conmutación 2	1 × SPDT, tipo 1B
Tipo de interruptor 2	De 3 A (1) a 230 V CA
Clasificación IP	IP20
Control de encendido/apagado	Sí
Control cronoproporcional	Sí
Modo de funcionamiento	Calefacción
Construcción	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Control de la contaminación	Grado 2
Tensión nominal de impulsos	4 kV
Prueba de presión de bola	75 °C
Dimensiones (mm)	67 (altura) × 154 (anchura) × 30 (profundidad)
Clasificación del software	A
Tiempo de respaldo de la batería	24 Hours

Clase ErP

Los productos representados en este documento están clasificados según la Directiva de productos relacionados con la energía (ErP) y son aptos para la cumplimentación de la ficha de paquete del sistema y la etiqueta de datos del sistema ErP. La obligación de etiquetado ErP está en vigor desde el 26 de septiembre de 2015.

Clase ErP	Descripción y función del producto ErP	Aumento de la eficiencia adicional
IV 	Termostato de ambiente TPI, para uso con calentadores de encendido y apagado según demanda Un termostato de ambiente electrónico que controla la velocidad de ciclo del termostato y la relación de encendido/apagado durante el ciclo del calentador en función de la temperatura ambiente. La estrategia de control TPI reduce la temperatura media del agua, mejora la precisión del control de la temperatura ambiente y aumenta la eficiencia del sistema.	2 %

Istruzioni per l'installazione [IT]

Specifiche	TPOne-M
Tensione di alimentazione	230 V CA, 50/60Hz
Uscita 1 (riscaldamento)	Libero da tensione
Intervallo di regolazione della temperatura	5-35 °C
Intervallo di temperatura di funzionamento	0-45 °C
Caratteristiche nominali interruttore 1	3 A (1) a 230 V CA
Tipo di interruttore 1	1 x SPDT Tipo 1B
Uscita 2 (acqua calda sanitaria)	230 V CA
Caratteristiche nominali interruttore 2	1 x SPDT Tipo 1B
Tipo di interruttore 2	3 A (1) a 230 V CA
Classe di protezione	IP20
Regolazione On/Off	Sì
Regolazione cronoporzionale	Sì
Modalità di funzionamento	Riscaldamento
Costruzione	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Controllo dello stato d'inquinamento	Grado 2
Tensione d'impulso nominale	4 kV
Test di durezza	75 °C
Dimensioni (mm)	A 67 x L 154 x P 30
Classificazione software	A
Tempo di backup della batteria	24 Hours

Classe ErP

I prodotti riportati nel presente documento sono classificati in base alla scheda di prodotto e all'etichetta dati di sistema indicate nella Direttiva Energy Related Product (ErP), consentendone l'adempimento. L'obbligo di etichettatura ErP sarà in vigore dal 26 settembre 2015.

Classe ErP	Funzione del prodotto e descrizione ErP	Guadagno di efficienza aggiuntivo
IV 	Termostato d'ambiente con funzione TPI, destinato all'uso con apparecchi di riscaldamento con uscita ad accensione/spegnimento Un termostato d'ambiente elettronico che controlla sia il tasso di ciclo del termostato sia il rapporto in ciclo di accensione/spegnimento dell'apparecchio di riscaldamento proporzionalmente alla temperatura ambiente. La strategia di controllo TPI riduce la temperatura media dell'acqua, migliora l'accuratezza del controllo della temperatura ambiente e incrementa l'efficienza del sistema.	2%

Kurulum Talimatları [TR]

Teknik Özellikler	TPOne-M
Çalışma Gerilimi	230Vac, 50/60Hz
Çıkış 1 (Isıtma)	Gerilimden Bağımsız
Ayar sıcaklık aralığı	5-35°C
Çalışma sıcaklık aralığı	0-45°C
Anahtarlama değeri 1	230Vac'de 3A (1)
Anahtar tipi 1	1 x SPDT Tip 1B
Çıkış 2 (Evsel Sıcak Su)	230Vac
Anahtarlama değeri 2	1 x SPDT Tip 1B
Anahtar tipi 2	230Vac'de 3A (1)
IP sınıfı	IP20
Açma/kapama kontrolü	Evet
Krono Oransal Kontrol	Evet
Çalışma modu	Isıtma
Yapı	EN 60730-2-9,EN 60730-2-7
Kontrol kirliliği durumu	Derece 2
Nominal impuls gerilimi	4 kV
Bilye basınç testi	75°C
Boyutlar (mm)	H67 x W154 x D30
Yazılım Sınıfı	A
Pil yedekleme süresi	24 Hours

ErP Sınıfı

Bu belge kapsamında sunulan ürünler Enerjiyle İlgili Ürün (ErP) Yönergesi Sistem Paketi fişi ve ErP sistem veri etiketi doğrultusunda sınıflandırılmıştır ve bunları tamamlamaktadır. ErP Etiketleme yasal yükümlülüğü 26 Eylül 2015'ten itibaren geçerlidir.

ERP Sınıfı	Ürün Fonksiyonu ve ErP Açıklaması	Ek verimlilik kazancı
IV 	Açma/kapama çıkışlı ısıtıcılarla kullanım için TPI Oda Termostati Hem döngü oranını hem de ısıtıcının oda sıcaklığına oranla döngüdeki açma/kapama oranını kontrol eden elektronik oda termostati. TPI kontrol stratejisi ortalama su sıcaklığını azaltır, oda sıcaklığı kontrolünün hassasiyetini ve sistem verimliliğini artırır.	2%

Instruktioner til installation [DK]

Specifikationer	TPOne-M
Driftsspænding	230 VAC, 50/60 Hz
Udgang 1 (opvarmning)	Spændingsfri
Temperaturindstillingsområde	5-35 °C
Driftstemperaturområde	0-45 °C
Kontaktbelastning 1	3 A (1) ved 230 VAC
Kontakttype 1	1 x SPDT, type 1B
Udgang 2 (varmt brugsvand)	230 VAC
Kontaktbelastning 2	1 x SPDT, type 1B
Kontakttype 2	3 A (1) ved 230 VAC
IP-klasse	IP20
Styring af on/off	Ja
Tidsproportional styring	Ja
Driftsform	Opvarmning
Konstruktion	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Forureningskontrolforhold	Grad 2
Nominel impulsspænding	4 kV
Trykprøvning med kugle	75 °C
Dimensioner (mm)	H67 x B154 x D30
Softwareklasse	A
Batteri backup tid	24 Hours

ErP-klasse

De produkter, der er angivet i dette dokument, er klassificerede i henhold til, og tillader gennemførelse af, ErP-direktivets systempakkekort og ErP-system-datamærket (ErP, energirelaterede produkter). ErP-mærkningspligten er gældende fra og med den 26. september 2015.

ERP-klasse	Produktfunktion og ErP-beskrivelse	Yderligere effektivitetsforøgelse
	TPI-kloktermostat, til anvendelse sammen med til/fra-effektvarmere En elektronisk kloktermostat, der styrer både termostatcyklusfrekvens og varmerens on/off-frekvens under cyklus proportionelt med rumtemperaturen. TPI-styringsstrategien reducerer den gennemsnitlige vandtemperatur, giver en mere nøjagtighed styring af rumtemperaturen og forbedrer systemets effektivitet.	2 %

Instrukcja montażu [PL]

Dane techniczne	TPOne-M
Napięcie zasilania	230 V AC 50/60 Hz
Wyjście 1 (ogrzewanie)	Styk beznapięciowy
Zakres nastaw temperatury	5–35°C
Zakres temperatury roboczej	0–45°C
Obciążalność styku przełącznika 1	3 A (1) przy 230 V AC
Typ przełącznika 1	1 x przełączny, typ 1B
Wyjście 2 (ciepła woda użytkowa)	230 V AC
Obciążalność styku przełącznika 2	1 x przełączny, typ 1B
Typ przełącznika 2	3 A (1) przy 230 V AC
Stopień ochrony IP	IP20
Sterowanie wł./wyl.	Tak
Regulacja chrono-proporcjonalna	Tak
Tryb pracy	Ogrzewanie
Zgodność z normą	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Klasa zanieczyszczenia	2 stopień
Znamionowe napięcie impulsu	4 kV
Wytrzymałość termoplastyczna	75°C
Wymiary (mm)	W67 x SZ154 x G30
Kategoria oprogramowania	A
Czas podtrzymania baterii	24 Hours

Klasa ErP

Produkty przedstawione w tym dokumencie zostały sklasyfikowane zgodnie z Dyrektywą dotyczącą etykiety informacyjnej opakowania dla produktów związanych z energią (ErP) oraz systemem etykiet danych ErP. Obowiązek oznakowania ErP obowiązuje od 26 września 2015.

Klasa ERP	Funkcja produktu oraz opis ErP	Dodatkowy wzrost efektywności
IV 	Termostat Pokojowy TPI, do użycia w przypadku grzejników z włączaniem/wyłączaniem wyjścia Termostat elektroniczny, który steruje zarówno szybkością cyklu termostatu oraz włączaniem/wyłączaniem grzejnika w czasie cyklu proporcjonalnie do temperatury pokojowej. Strategia kontroli TPI to mniejsza średnia temperatura wody, poprawia dokładność regulacji temperatury w pomieszczeniu oraz większa wydajność systemu.	2%

Installatie-instructies [NL]

Specificaties	TPOne-M
Voedingsspanning	230 V AC, 50/60 Hz
Uitgang 1 (verwarming)	Potentiaalvrij
Instelbereik	5-35 °C
Bedrijfstemperatuur	0-45 °C
Contact Belasting 1	3 A (1) bij 230 V AC
Type contact 1	1 x SPDT type 1B
Uitgang 2 (huishoudelijk warm tapwater)	230 V AC
Contact Belasting 2	3 A (1) bij 230 V AC
Type contact 2	1 x SPDT type 1B
IP-klasse	IP 20
Aan-uitregeling	Ja
Chronoproporzionele regeling	Ja
Bedrijfsmodus	Verwarming
Constructienorm	EN 60730-2-9, EN 60730-2-7
Emissiewaarde	Niveau 2
Nominale stootspanning	4 kV
Temperatuur kogeldruktest	+75 °C
Afmetingen (mm)	H67 x B154 x D30
Softwareclassificatie	A
Back-uptijd van de batterij	24 Hours

ErP-klasse		
De in dit document beschreven producten zijn geclassificeerd volgens de richtlijn voor energieregelende producten (ErP) en stellen u in staat om zowel het datablad voor het systeempakket als het ErP-systeemplaatje aan te maken. De ErP-labelverplichting is van kracht sinds 26 september 2015.		
ErP-klasse	Productfunctie en ErP-beschrijving	Extra rendement
	TPI-kamerthermostaat, met on/off contact Een elektronische kamerthermostaat die zowel de cyclusfrequentie van de thermostaat als de aan-uitverhouding binnen de verwarmingscyclus proportioneel met de kamertemperatuur regelt. De TPI-regelstrategie verlaagt de gemiddelde watertemperatuur, verbetert de nauwkeurigheid van de kamertemperatuurregeling en verhoogt het systeemrendement.	2%

Mounting

[FR] Montage

[IT] Montaggio

[DE] Montage

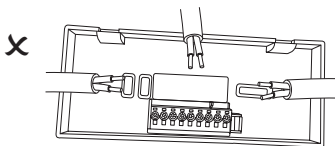
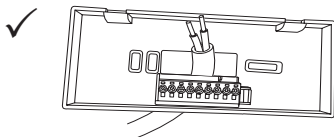
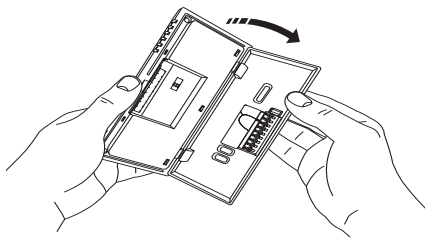
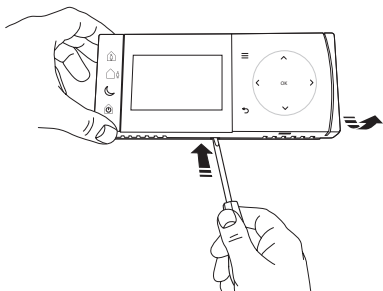
[TR] Montaj

[ES] Montaje

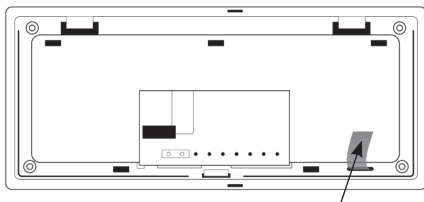
[DK] Montering

[PL] Montaż

[NL] Montage



Mounting



Remove battery backup tab

[FR] Tirez sur la languette de la pile

[IT] Rimuovere la linguetta sulla batteria

[DE] Entfernen Sie die Kunststoffolie

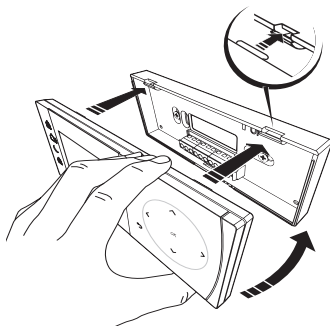
[TR] Tırnağı pilden çıkarın

[ES] Retira la lengüeta

[DK] Fjern folien for at aktivere backup batteri

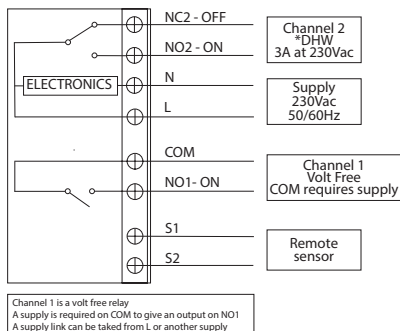
[PL] Pociągnij plastikową klapkę

[NL] Verwijder het lipje van de batterij



Wiring

[FR]	Câblage	[IT]	Cablaggio
[DE]	Verdrahtung	[TR]	Elektrik şebekesi
[ES]	Alambrado	[DK]	Ledningsføring
[PL]	Okablowanie DBR	[NL]	Bedrading DBR

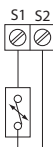


* Domestic hot water, optional timed output only

[FR]	Eau chaude sanitaire, sortie programmée optionnelle uniquement
[DE]	Trinkwarmwasser, optional nur mit zeitlich gesteuerter Leistung
[ES]	Agua caliente sanitaria, solo salida programada opcional
[IT]	Solo acqua calda sanitaria, uscita temporizzata opzionale
[TR]	Sadece evsel sıcak su, isteğe bağlı zamanlı çıkış
[DK]	Kun varmt brugsvand, valgfri tidsindstillet udgang
[PL]	Przełącznik ciepłej wody
[NL]	Warm tapwater schakelaar

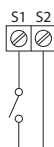
Remote sensor inputs

[FR]	Entrées de capteurs à distance	[IT]	Ingressi sensore remoto
[DE]	Eingang für entfernte Sensoren	[TR]	Oda Sensör Bağlantıları
[ES]	Entrada para sensor externo	[DK]	Ekstern sensorindgang
[PL]	Wejścia zdalnego czujnika	[NL]	Externe sensor ingangen



Remote room or limit sensor

[FR]	Capteur d'ambiance à distance ou pour capteur de limite
[DE]	Fernfühler oder Grenzwertsensor
[ES]	Sensor externo de ambiente o sensor de límite de temperatura
[IT]	Sensore limite o ambiente remoto
[TR]	Oda sensörü veya limit sensörü
[DK]	Ekstern rumssensor eller grænseføler
[PL]	Zdalny czujnik pomieszczenia lub ogranicznik
[NL]	Externe kamer of limietsensor

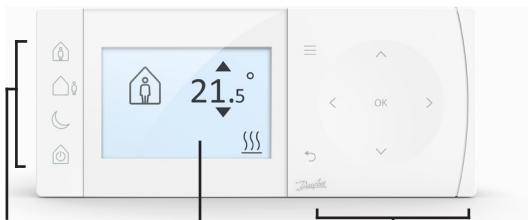


Window switch contact

[FR]	Interrupteur de contact de fenêtre
[DE]	Fensterschalterkontakt
[ES]	Contacto de interruptor de ventana
[IT]	Contatto finestra
[TR]	Pencere anahtarı kontağı
[DK]	Vindueskontakt
[PL]	Przełącznika okna Kontakt
[NL]	Raamschakelaar contact

User Interface

[FR]	Interface utilisateur	[IT]	Interfaccia utente
[DE]	Bedienoberfläche	[TR]	Kullanıcı Arabirimi
[ES]	Interfaz de usuario	[DK]	Brugergrenseflade
[PL]	Panel użytkownika	[NL]	Gebruikersinterface



Comfort modes

[FR]	Modes de confort
[DE]	Komfortmodi
[ES]	Modos confort
[IT]	Modalità comfort
[TU]	Konfor modu
[DK]	Komforttilstande
[PL]	Tryby
[NL]	Comfortmodi

Display

[FR]	Affichage
[DE]	Display
[ES]	Pantalla
[IT]	Display
[TU]	Ekran
[DK]	Display
[PL]	Wyświetlacz
[NL]	Display

Navigation

[FR]	Navigation
[DE]	Menü
[ES]	Navegación
[IT]	Navigazione
[TU]	Navigasyon
[DK]	Navigation
[PL]	Nawigacja
[NL]	Navigatie

	Home	- Accueil - Zu Hause - En Casa - W domu	- In Casa - Evde - Hjemme - Comfort
	Away	- Absence - Abwesend - Ausente - Poza domem	- Fuori Casa - Dışarıda - Ikke til stede - Afwezig
	Asleep	- Nuit - Schlafend - Dormido - Podczas snu	- Addormentato - Uyku - Sover - Economy
	Standby	- Veille - Standby - En Espera - Czuwanie	- Standby - Bekleme - Standby - Standby
	Menu	- Menu - Menu - Menú - Menu	- Menu - Menü - Menü - Menu
OK	Select / Confirm	- Sélectionner/ confirmer - Auswählen/ Bestätigen - Seleccionar/ Confirmar - Wybierz / Potwierdź	- Selezionare/ Confermare - Seç / Onayla - Vælg/bekræft - Selecteren/ bevestigen
	Menu Back	- Retour au menu - Menü Zurück - Menú atrás - Wstecz	- Menu indietro - Menüye Geri Dön - Menu tilbage - Terug naar menu

Display

[FR] Affichage

[IT] Display

[DE] Display

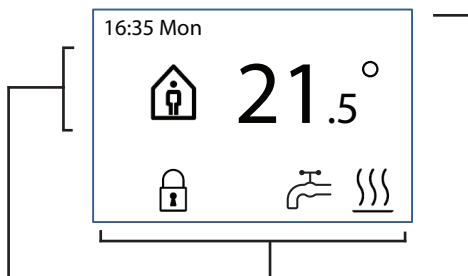
[TR] Ekran

[ES] Pantalla

[DK] Display

[PL] Wyświetlacz

[NL] Display



Info & Settings

[FR] Informations et réglages

[DE] Info & Einstellungen

[ES] Información y ajustes

[IT] Info e impostazioni

[TU] Bilgi ve Ayarlar

[DK] Info & indstillinger

[PL] Informacje oraz
ustawienia

[NL] Info & instellingen

Status Icons

[FR] Icônes d'état

[DE] Statussymbole

[ES] Iconos de estado

[IT] Icone di stato

[TU] Durum Simgeleri

[DK] Statusikoner

[PL] Ikony stanu

[NL] Statuspictogrammen

Dates & Warnings

[FR] Dates et avertissements

[DE] Daten & Warnmeldungen

[ES] Fechas y advertencias

[IT] Date e avvertenze

[TU] Tarihler ve Uyarılar

[DK] Datoer & advarsler

[PL] Dаты i ostrzeżenia

[NL] Datums
& waarschuwingen

	Button Lock	- Bouton de verrouillage - Tastensperre - Bloqueo del botón - Blokada przycisków	- Blocco pulsanti - Buton Kilidi - Tastatur Lås - Toetsvergrendeling
	Heat Calling	- Demande de chaleur - Wärmeanforderung - Solicitud de calor - Ogrzewanie	- Calling calore - Isı Arama - Varmeaktivering - Verwarming
	Hot Water	- Eau chaude - Warmwasser - Agua caliente - Ciepła woda	- Acqua calda - Sıcak Su - Varmt vand - Warm tapwater

Setup Wizard

[FR] Assistant de configuration

[DE] Einrichtungsassistent

[ES] Asistente de configuración

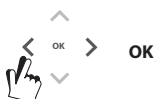
[PL] Kreator konfiguracji

[IT] Configurazione guidata

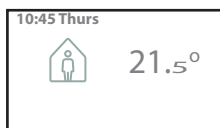
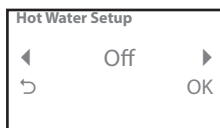
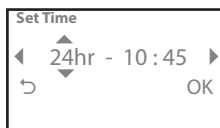
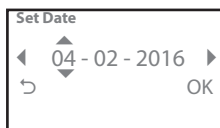
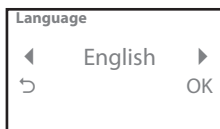
[TR] Kurulum Sihirbazı

[DK] Installationsguide

[NL] Installatiehulp



READY



Set Temperatures

[FR] Réglage des températures

[IT] Impostazione temperature

[DE] Temperaturen einstellen

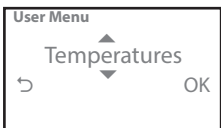
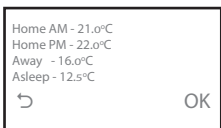
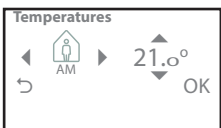
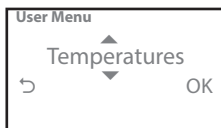
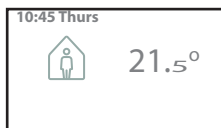
[TR] Sıcaklık Ayarlama

[ES] Ajuste de temperaturas

[DK] Indstilling af temperaturer

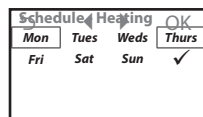
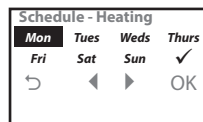
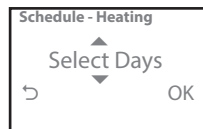
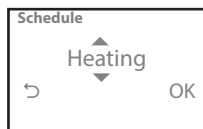
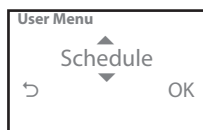
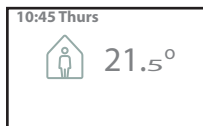
[PL] Ustawianie temperatury

[NL] Temperaturen instellen

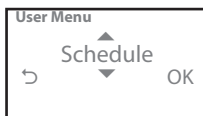
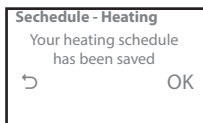
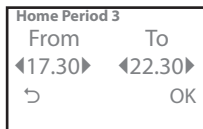
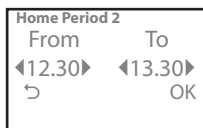
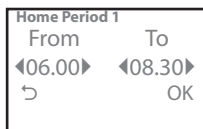


Setup Schedule

[FR]	Planning de programmation	[IT]	Programma di setup
[DE]	Einrichtungsplan	[TR]	Kurulum Programı
[ES]	Configuración de la programación	[DK]	Opsætning af tidsplan
[PL]	Harmonogram ogrzewania	[NL]	Schema instellen



Setup Schedule



User Menu

[FR]	Menu utilisateur	[IT]	Menu utente
[DE]	Benutzermenü	[TR]	Kullanıcı Menüsü
[ES]	Menú de usuario	[DK]	Brugermenu
[PL]	Menu użytkownika	[NL]	Gebruikersmenu

Hot Water	- Demande de chaleur - Wärmeanforderung - Solicitud de calor - Ciepła woda	- Calling calore - Isı Arama - Varmeaktivering - Warm tapwater
Click & Save	- Cliquer et économiser - Klicken & Sparen - Clic para ahorrar - Kliknij & Zaoszczędź	- Click e risparmio - Tıkla & Kaydet - Klik og spar - Klik en Bespaar
Heating Mode	- Mode de chauffage - Heizbetriebe - Modo Calefacción - Tryb ogrzewania	- Modalità de Riscald - Isıtma Modu - Varmestyring - Verwarmingsmodus
Schedule	- Programme - Zeitplan - Programación - Harmonogram	- Pianificazione - Plan - Program - Programma
Temperatures	- Températures - Temperaturen - Temperaturas - Temperature	- Temperature - Sıcaklıklar - Temperaturer - Temperaturen
Holiday	- Vacances - Ferien - Vacaciones - Tryb wakacyjny	- Vacanza - Tatil - Ferie - Vakantie

User Settings

[FR]	Réglages utilisateur	[IT]	Impostaz. utente
[DE]	Benutzereinstellungen	[TR]	Kullanıcı Ayarları
[ES]	Ajustes de usuario	[DK]	Brugerindstillinger
[PL]	Ustawienia użytkownika	[NL]	Instellingen gebruiker

Set Date	- Réglage date - Einstellen des Datums - Configuración de fecha - Nastawa daty	- Imposta data - Tarihi Ayarlayın - Indstil dato - Datum instellen
Set Time	- Réglage heure - Einstellen der Zeit - Configuración de hora - Nastawa czasu	- Imposta ora - Saati Ayarlayın - Indstil klokkeslæt - Tijd instellen
Button Click	- Bouton de sélection - Schaltflächen - Clic del botón - Kliknięcie przycisku	- Pulsante di Clic - Tıkla Butonu - Tastatur Klik - Geluid bij aanraken
Backlight	- Rétroéclairage - Hintergrundbeleuchtung - Retroiluminación - Podświetlenie	- Retroilluminazione - Arka Işık - Baggrundsbelysning - Achtergrondverlichting
Temperature Scale	- Échelle de température - Temperaturbereich - Escala de temperatura - Skala temperatury	- Scala della temperatura - Sıcaklık Skalası - Temperatur enhed - Temperatuurschaal
Language	- Langue - Sprache - Idioma - Język	- Lingua - Dil - Sprog - Taal
User Reset	- Réinitialisation - Reset durch Benutzer - Reinicio del usuario - Wyzeruj	- Reset utente - Kullanıcı Sıfırlama - Bruger reset - Reset door gebruiker
Information	- Information - Infos - Información - Informacje	- Informazioni - Bilgi - Information - Informatie

Installer Settings

[FR]	Réglages installateur	[IT]	Impostazioni di installazione
[DE]	Installateureinstellungen	[TR]	Kurulumcu Ayarları
[ES]	Ajustes del instalador	[DK]	Installatørindstillinger
[PL]	Ustawienia instalatora	[NL]	Instellingen installateur
Hot Water Setup	- Configuration Eau Chaude - Warmwasser Einstellung - Configuración Agua Caliente - Ustawienia ciepłej wody	- Configurazione Acqua Calda - Sıcak Su Kurulumu - Opsætning af Varmt Vand - Warm tapwater instellen	
Control Type	- Type de contrôle - Regelungstyp - Tipo de Control - Type regeling	- Tipo di Controllo - Kontrol Tipi - Regulerings type - Typ regulacji	
Start-up Method	- Méthode de démarrage - Aufheizverfahren - Método de arranque - Opstartmethode	- Tipo di avvio riscald - Başlatma Yöntemi - Opvarmningsmetode - Sposób uruchomienia	
Pump Exercise	- Anti-grippage pompe - Pumpen Schutzfunktion - Exercice de pompe - Ćwiczenie pompy	- Modalità estiva - Pompa Egzersizi - Pumpe motionering - Pompoeffening	
Temperature Limits	- Limites de température - Temperaturgrenzen - Limites de temperatura - Limity temperatury	- Limiti temperatura - Sıcaklık Limitleri - Temperaturgrænser - Temperatuurlimieten	
Frost Protect	- Protection contre le gel - Frostschutz - Protección antiescarcha - Ochrona przed mrozem	- Protezione antigelo - Donma Koruması - Frostbeskyttelses - Vorstbeveiliging	
Temperature Override	- Surpassement - Temp.übersteuerung - Anulación de temperatura - Zmiana temperatur	- Cambio manuale temp. - Sıcaklığı Geçersiz Kıl - Manuelle temp. grænser - Handbediening temp	
Daylight Saving	- Heure d'été - Sommerzeit - Horario de verano - Czas letni	- Ora legale - Yaz Saati - Sommertid - Zomertijd	
Button Lock	- Bouton de verrouillage - Tastensperre - Bloqueo del botón - Blokada przycisków	- Blocco pulsanti - Buton Kilidi - Tastatur Lås - Toetsvergrendeling	
Display Idle Mode	- Mode écran de veille - Display Ruhemodus - Pantalla en modo Reposo - Tryb wyświetlacza	- Modalità display inattivo - Görüntü Bekleme Modu - Inaktivt display - Schermdeactivering	
Service Interval	- Intervalle de maintenance - Serviceintervall - Intervalo de mantenimiento - Okres między serwisami	- Intervallo di manutenzione - Servis Aralığı - Serviceinterval - Onderhoudsinterval	
Service Demo	- Démo Service - Service-Demo - Demo de mantenimiento - Włącz demo	- Demo di servizio - Servis Demosu - Service-demo - Servicedemo	

Installer Settings (cont.)

[FR]	Réglages installateur	[IT]	Impostazioni di installazione
[DE]	Installateureinstellungen	[TR]	Kurulumcu Ayarları
[ES]	Ajustes del instalador	[DK]	Installatørindstillinger
[PL]	Ustawienia instalatora	[NL]	Instellingen installateur
Installer Lock	- Verrouillage installateur	- Blocco installatore	
	- Installateursperre	- Kurulumcu Kilidi	
	- Bloqueo del instalador	- Installatørlås	
	- Blokada instalatora	- Installateurslot	
Installer Reset	- Réinitialisation	- Reset installatore	
	- Installateur Reset	- Kurulumcu Sıfırlaması	
	- Reinicio del instalador	- Installatør reset	
	- Reset instalatora	- Reset door installateur	

Information and Warnings

[FR]	Informations et avertissements	[IT]	Informazioni e avvertenze
[DE]	Informationen und warnungen	[TR]	Bilgi ve Uyarılar
[ES]	Información y advertencias	[DK]	Information og advarsler
[PL]	Informacje i ostrzeżenia	[NL]	Datum & waarschuwingen

Window Open	- Fenêtre ouverte - Fenster offen - Ventana abierta - Funkcja otwartego okna	- Finestra aperta - Açık Pencere - Åbent vindue - Raam open
Product Lock	- Verrouillage - Heizungssperre aktiv - Bloqueo del dispositivo - Blokada urządzenia	- Prodotto bloccato - Ürün Kilidi - Varmespærring aktiv - Productvergrendeling
Optimised Start	- Démarrage anticipé - Optimierter Start - Inicio optimizado - Optym uruchomienie	- Avviamento ottimale - İdeal Başlangıç - Optimeret Start - Optimale start
Delayed Start	- Démarrage retardé - Verzögerter Start - Arranque retardado - Opóźni uruchomienie	- Avviamento ritardato - Geciktirilmiş Başlangıç - Forsinket start - Vertraagde start
Frost Risk	- Risque de gel - Frostgefahr - Riesgo de congelación - Zagrożenie zamrożeniem	- Rischio di congela - Donma Riski - Risiko for frysning - Vorstrisico
Low Heat	- Chauffage bas - Heizung ausgefallen - Calefacción baja - Niska temp. ogrzewania	- Basso calore - Düşük Sıcaklık - Manglende varme - Lage temperatuur
Service Due	- Interval de service - Service fällig - Revise dispositivo - Data przeglądu	- Servizio dovuto - Servis Zamanı - Tid til service - Eerstvolgend onderhoud
Heat Reduced	- Chauffage limité - Heizleistung begrenzt - Calefacción reducida - Ogrzewanie obniżone	- Riduzione del riscald. - Sıcaklık Düşümü - Varme begrænset - Temperatuur beperkt
Sensor Fail	- Défaut sonde - Fühler ausgefallen - Fallo sensor - Awaria czujnika	- Guasto sensore - Sensör Hatası - Fejl på føler - Fout sensor
External Sensor Fail	- Défaut sonde extérieure - Raumfühler ausgefallen - Fallo sensor exterior - Awaria czujnika zewn	- Guasto sens. esterno - Harici Sensör Arızası - Fejl på rumføler - Fout externe sensor
Floor Sensor Fail	- Défaut sonde sol - Bodenfühler ausgefallen - Fallo sensor suelo - Awaria czujnika podł.	- Guasto sens. pavimento - Akış Sensörü Arızası - Fejl på gulvføler - Fout vloersensor



EU

Danfoss A/S 6430 Nordborg,
Denmark

GB

Danfoss Ltd. Unit 4 Uxbridge Business
Park, Sanderson Road UB8 1 DH, GB

Danfoss A/S

Climate Solutions • danfoss.com • +45 0330 8086 888
• customerservice.uk@danfoss.com

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product. All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
